

Informe Anual de la Superintendente



2016-2017

*Comprometidos con la
Excelencia*

Distrito Escolar Elemental de Alum Rock Informe Anual 2016 – 17



Visión del Distrito Escolar Elemental del Alum Rock

Todo estudiante en el Distrito Escolar Elemental de Alum Rock (ARUESD, por sus siglas en inglés) llegará ser una persona colaborativa y con confianza en sí misma dotada de las competencias que le permitirá prosperar en un mundo diverso y competitivo.

Metas del Plan de Control Local y Rendición de Cuentas

- Proporcionarles a todos los estudiantes un programa educativo riguroso, de estímulo, e innovador que los prepare para ir a la universidad y para la excelencia en el siglo XXI.
- Los estudiantes del idioma inglés tendrán los conocimientos necesarios para alcanzar el dominio de los estándares académicos de los grados escolares.
- Proporcionarles a todos los estudiantes y familias un ambiente seguro, comprensivo, en el cual se sientan bien recibidos y que sea propicio para el aprendizaje.
- Entablar a los miembros de todos los sectores de una manera significativa que fomente un ambiente positivo en el aprendizaje, el trabajo, y en la comunidad que esté enfocado en el logro estudiantil.

Prioridades del Distrito

1. Mejorar el logro escolar de los estudiantes del idioma inglés
2. Mejorar el logro escolar de los estudiantes de las escuelas secundarias
3. Fortalecer la participación de los padres

Puntos destacados del Éxito Académico del Distrito en los Datos Preliminares 2016-17

Exámenes del Rendimiento y Progreso Estudiantil de California

(CAASPP, por sus siglas en inglés)

- ✓ 38% de todos los estudiantes alcanzaron o superaron los estándares académicos de Lengua y Literatura
- ✓ 31% de todos los estudiantes alcanzaron o superaron los estándares académicos de Matemáticas

Tendencias del CAASPP a lo largo del tiempo: Nivel de dominio en los grupos estudiantiles

(% que alcanzó o superó los estándares académicos del grado escolar), 2015 al 2017

Grupo de 3º Grado (2015)

- ✓ Este grupo mejoró en el dominio de los estándares académicos por 9% en Lengua y Literatura

Grupo de 4º Grado (2015)

- ✓ Este grupo mejoró en el dominio de los estándares académicos por 5% en Lengua y Literatura

Grupo de 5º Grado (2015)

- ✓ Este grupo mejoró en el dominio de los estándares académicos por 8% en Lengua y Literatura
- ✓ Este grupo mejoró en el dominio de los estándares académicos por 16% en Matemáticas

Grupo de 6º Grado (2015)

- ✓ Este grupo mejoró en el dominio de los estándares académicos por 13% en Lengua y Literatura
- ✓ Este grupo mejoró en el dominio de los estándares académicos por 7% en Matemáticas

Reclasificación de Estudiantes del Idioma Inglés 2017

- ✓ 18% de los estudiantes del idioma inglés fueron reclasificados con dominio completo del inglés, un aumento del 10% en comparación con el 2014-15
- ✓ Se creó Adelante II como nuestra segunda escuela de Inmersión Dual (Bilingüe).

Rediseño de las Escuelas Secundarias

- ✓ Todas las escuelas secundarias finalizaron el proceso de rediseño, creando así opciones en todo el distrito para el Camino a la Universidad y a las Carreras Profesionales.
- ✓ La Academia Renaissance en la Escuela Secundaria Fischer y la Academia Renaissance en la Escuela Secundaria Mathson fueron seleccionadas como Escuelas Listón de Oro por el Departamento de Educación de California.

Participación de los Padres

- ✓ 700 padres participaron en la Universidad para Padres del Distrito Escolar Elemental de Alum Rock (ARUESD, por sus siglas en inglés), más del doble del número de participantes en el 2015-16.

Aprendizaje Preescolar

- ✓ Datos del aprendizaje preescolar: 26% de los estudiantes están completamente listos para la escuela de acuerdo a la Evaluación de los Conocimientos Básicos de Kindergarten, efectuado en colaboración con FIRST 5 Santa Clara.
- ✓ Preescolar Universal: Una clase preescolar en cada escuela primaria.

Distrito Escolar Elemental de Alum Rock Informe Anual 2016 – 17



Cuando pienso en el año escolar 2016-17, se me viene a la memoria la razón por la cual estoy profundamente comprometida y entregada en servir como la Superintendente del Distrito Escolar Elemental de Alum Rock. Comparto la misma filosofía de la Mesa Directiva en que *“Cada estudiante en el distrito, independientemente de su sexo, de sus necesidades especiales, de su idioma o nivel socioeconómico, tiene el derecho a una educación de alta calidad que motive al estudiante a alcanzar su pleno potencial.”* Como su Superintendente, he permanecido enfocada en las prioridades de nuestro distrito, las cuales fueron desarrolladas por los padres y los miembros de todos los sectores de nuestra comunidad de Alum Rock: mejorar el logro de nuestros estudiantes del idioma inglés, mejorar el logro de nuestros estudiantes de las escuelas secundarias, y reforzar la participación de los padres.

Como verán en mi informe anual, nuestro distrito ha tenido grandes avances en cada una de estas prioridades. Los esfuerzos colaborativos y concentrados de todas las personas – los miembros de la Mesa Directiva, del personal, las familias, los estudiantes, y los socios comunitarios – están transformando los resultados y las oportunidades de manera continua para los estudiantes de nuestro distrito. Me siento orgullosa de los logros descritos en este informe y de mi rol en dirigir e implementar los esfuerzos del distrito para alcanzar estos logros.

También podrán ver que aún nos queda mucho trabajo por hacer con el propósito de cumplir con nuestro compromiso hacia los estudiantes y las familias de Alum Rock. Aunque nuestro distrito ha enfrentado desafíos significativos, tenemos que mantener siempre la misma esperanza y recordar que todos los niños y las familias de la comunidad de Alum Rock son “nuestros estudiantes” y “nuestras familias” antes, durante, y después de los años que han pasado por nuestros salones de clases. Como su Superintendente, sigo comprometida en trabajar junto con la Mesa Directiva y con toda nuestra comunidad de Alum Rock para asegurar que todos los estudiantes de nuestro distrito reciban una educación de la más alta calidad que no solamente los lleve a la universidad o a una carrera profesional sino que también los prepare para un aprendizaje y éxito continuo.

Dra. Hilaria Bauer
Superintendente
Distrito Escolar Elemental de Alum Rock

LOGROS A LO LARGO DEL AÑO ESCOLAR 2016-17

SECCIÓN I: GESTIÓN GENERAL

A. Gestión Eficiente/Eficaz

1. Gestiona los asuntos del Distrito de manera enérgica, imaginativa, y sistemática.

- a. Consolidó contratos generosos y responsables con cada uno de los grupos de empleados sindicalizados.
- b. Mantuvo un presupuesto positivamente acreditado durante los últimos tres años.
- c. Utilizó los recursos de la Formula de Financiamiento de Control Local (LCFF, por sus siglas en inglés) para proporcionar y mantener innovación en todo el distrito, incluyendo:
 - i. Proporcionó programas después del horario de clases en todas las escuelas, incluyendo iniciativas especializadas de Kindergarten de Transición y Kindergarten Regular en lugar de un kindergarten de horario extendido.
 - ii. Proporcionó una variedad de programas de verano (2017) para más de 3,000 estudiantes en todo el distrito
 - iii. Aumentó la cantidad de iniciativas tecnológicas, incluyendo:
 1. Code to the Future (Código hacia el Futuro) en las escuelas San Antonio y L.U.C.H.A.
 2. Proyecto de Cinematografía para Jóvenes Latinos en la Escuela Primaria Hubbard (con apoyo de la Oficina de Educación del Condado de Santa Clara
 3. Año de planificación para las Escuelas Fischer y Sheppard de la Red de Nueva Tecnología (New Tech Schools, por su nombre en inglés)
 4. Capacitación profesional del BUCK Institute sobre el aprendizaje basado en proyectos
 5. Ed Tech Rockers, haciendo uso de Google Drive, Aprendizaje Combinado: Implementación de la Rotación de Mesas de Trabajo, Aprendizaje Combinado: Rendición de Cuentas y Evaluaciones Formativas
 6. ARUESD les dio capacitación tecnológica a más de 200 maestros en varias áreas (sacando el mayor uso de Google Drive, Aprendizaje Combinado: Implementación de Estaciones Rotativas de Trabajo, Aprendizaje Combinado: Rendición de Cuentas y Evaluaciones Formativas, Mini-Cue.

2. Establece y mantiene un plan sólido de organización y de asignación de personal.

- a. Empezó el año con el distrito completamente dotado de personal, a excepción de varios puestos de educación especial “difíciles de llenar”.
- b. Apoyó el aumento de personal en el Departamento de Recursos Humanos, de siete a once empleados. Además de la recepcionista de Recursos Humanos y del puesto adicional de la empleada sustituta de recepción lo cual nos permite ofrecer mayor atención al cliente para todos nuestros empleados.
- c. Trabajó con el sindicato de empleados de mantenimiento para empezar a reconstruir el equipo de mantenimiento que había sido desmantelado durante la recesión, a pesar de los retos presupuestarios debido a la baja de estudiantes matriculados.

3. Proporciona la delegación correcta de autoridad y de responsabilidad en toda la organización del distrito.

- a. Brindó apoyo de manera constante a cada departamento de la oficina del distrito y a todos los directores escolares en cuanto a sus deberes y responsabilidades.
- b. Ofreció guía y orientación para los nuevos directores escolares en las juntas mensuales con la superintendente.
- c. Utilizó las reuniones mensuales del gabinete ejecutivo extendido para apoyar y dirigir las iniciativas del distrito y los asuntos cotidianos.
- d. Trabajó diligentemente con todos los departamentos de la oficina del distrito escolar para aumentar la calidad de los servicios que esta misma ofrece.
 - i. **Departamento de Finanzas:** Exitosamente ascendió a Kolvira Chheng al puesto de Superintendente Auxiliar del Departamento de Finanzas. Atendió los problemas del Departamento de Nomina y aumentó la eficiencia del mismo.
 - ii. **Departamento de Servicios Académicos:** Apoyó de manera exitosa la adopción de los materiales alineados a los Estándares Académicos Comunes (*Common Core*) en todas las materias, a excepción de los estándares de ciencias (estos materiales todavía están en su etapa de desarrollo). Hizo la transición del formato de Ciencias del Distrito al formato de la Feria de STEAM (Ciencias, Tecnología, Ingeniería, Arte y Matemáticas) para alinearlos a los Estándares Académicos Comunes y al aprendizaje basado en proyectos.
 - iii. **Departamento de Recursos Humanos:** Exitosamente consolidó acuerdos responsables y generosos con todos los grupos de empleados sindicalizados. Mantuvo relaciones positivas con todos los grupos de empleados, incluyendo a los directivos. Apoyó la implementación exitosa de las ferias de empleo en todo el distrito.

B. Políticas y Programas

1. Brinda apoyo en la diseminación, interpretación, y en la administración de las Políticas del Distrito Escolar

- a. Mantuvo informada a la mesa directiva sobre la toma de decisiones en cumplimiento con las políticas de la misma. Apoyó y comunicó todos los aspectos del proceso de la auditoría de parte del Equipo de Asistencia para la Administración y Crisis Fiscales (FCMAT, por sus siglas en inglés). Trabajo cercanamente con el personal y los abogados para proteger los intereses del distrito.
- b. Aseguró la traducción al español y vietnamita del informe del FCMAT y de la respuesta del distrito al FCMAT. Los documentos fueron puestos en el sitio web del distrito.
- c. Atendió y corrigió las inquietudes referentes a los errores en la implementación de las políticas y procedimientos de la Mesa Directiva (p.ej. el incendio en la Escuela Mathson). Le dio seguimiento al proveedor con la intención de actualizar el contrato y para proteger el mejor interés del distrito.
- d. El sitio web y otros medios sociales son utilizados para abrir la comunicación entre el distrito y los miembros de todos los sectores referente a todas las políticas del Distrito.

Por ejemplo, cuando la mesa directiva aprobó las resoluciones de las escuelas como lugares seguros del Distrito, inmediatamente les presentamos al personal y a los padres un plan de acción en caso de cualquier actividad del Servicio de Inmigración y Control de Aduanas (ICE, por sus siglas en inglés) en nuestras escuelas. Esta información fue presentada en tres idiomas – inglés, español, y vietnamita.

2. Se enfoca en el mantenimiento y mejoramiento sistemático de las escuelas de Alum Rock conforme a las Políticas del Distrito.

- a. Nuestro distrito ha podido proporcionar servicios adecuados de mantenimiento en todo nuestro distrito. Hemos podido cumplir con la mayoría de los requisitos de cumplimiento y también hemos podido atender las deficiencias en esta área. Existían varias razones en cuanto a los retos dentro del Departamento de Mantenimiento, las dos principales razones incluyen:
 - i. El sistema de órdenes de trabajo que se ha quedado obsoleto por años. Esto ha sido rectificado. En colaboración con el Departamento de Informática y Tecnología, nuestro Departamento de Mantenimiento, Operaciones, y Transporte podrá implementar un nuevo sistema de órdenes de trabajo en agosto de 2017.
 - ii. En el 2017, podemos contratar 6 nuevos miembros de personal después de que el departamento fue diezmado en el 2011. Hemos aumentado el personal de 12 a 18 miembros para atender 25 escuelas, incluyendo la oficina del distrito.
- b. A continuación se encuentran **ejemplos** de las áreas que el Departamento de Mantenimiento, Operaciones, y Transporte (MOT, por sus siglas en inglés) atendió durante el año escolar 2016-2017:
 - i. Emergencias
 - 1. Llamadas por situaciones de seguridad
 - 2. Inspecciones Mensuales y Obligatorias de Seguridad. Estos pedidos de trabajo que son generados toman prioridad.
 - 3. Informe de Rendición de Cuentas Escolar (de mandato estatal y conocido en inglés como SARC)
 - 4. Utilización del informe de la Herramienta para la Inspección de Instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés). Esta herramienta genera una lista de reparaciones de prioridad que condujo a la finalización de un total de 260 reparaciones mayores de emergencia en todo el distrito.
 - ii. Mantenimiento continuo
 - 1. Fueron renovados los pisos en los salones de clases y en las oficinas de las escuelas Fischer (12), Mathson (7), Ocala (5), Linda Vista (4), y Lyndale (2).
 - 2. Se remodelaron las banquetas de las escuelas Adelante, Cureton, L.U.C.H.A., Ryan, Lyndale, Aptitud, y George.
 - iii. Cumplimiento Estatal para la Oficina del Distrito y todo el Distrito (por materiales peligrosos)
 - 1. Sistema de Reportes Ambientales de California
 - 2. Comisión del Agua
 - 3. Alcantarillas/Desagüe
 - 4. Seguridad escolar contra incendios
 - 5. Sistemas eléctricos de los planteles/conserjes/aire acondicionado y calefacción/limpieza de almacenes y cumplimiento.

3. Busca y consigue fondos categóricos estatales y federales, y fondos de empresas.

- a. Consiguió exitosamente fondos provenientes de las siguientes fuentes y socios para el año escolar 2016-17:

Tabla 1: Socios del Distrito y Fondos		
Programas Estatales	Cantidad	Comentarios
Educación y Seguridad Después del Horario de Clases	\$2,725,321	Programas después del horario de clases en todas las escuelas
Programas Locales	Cantidad	Comentarios
Subsidio de Verizon	\$4,450,412	Verizon Innovative Learning (Aprendizaje Innovador). Proporcionó tabletas iPad para estudiantes y maestros, capacitación profesional para maestros en comunidades desfavorecidas con el fin de preparar a los estudiantes para las carreras STEM (Ciencias, Tecnología, Ingeniería, Matemáticas) mediante la integración de tecnologías en el currículo escolar.
Silicon Valley Education Foundation (San Jose Learns) 2015-2017	\$490,000	Para ofrecer Programas de Aprendizaje Extendido en seis escuelas primarias e incluir estudiantes de Kindergarten. Para apoyar a las Academias de Think Together. El programa finalizó en junio de 2017.
Subsidio de FIRST 5 Santa Clara	\$150,000	Se pagó el salario para el puesto de la Directora del Programa Preescolar.
Centro de Apoyo para Nuevos Maestros	\$60,000	Comunidad profesional de aprendizaje para directores escolares y maestros de Kindergarten Regular y Kindergarten de Transición, para ampliar sus conocimientos sobre el Aprendizaje Preescolar.
Servicios vinculados a las escuelas	Cantidad	Comentarios
Medida A	\$225,000	\$75,000 por escuela para materiales y eventos
Medida A	\$120,000	Salarios de \$40,000 para tres coordinadores de medio tiempo (.5) en las escuelas Sheppard, Painter y Ocala.
Cowell Foundation	\$121,000	Implementación de la iniciativa del Aprendizaje Socioemocional en las escuelas Cesar Chavez, San Antonio e Instituto Mathson de Tecnología.
Coordinador de la Ley de Salud Mental (MHSA, por sus siglas en inglés)	\$95,000	

Oportunidades de Aprendizaje Extendido	Cantidad	Comentarios
Reading Partners	\$100,000	S.H. Cowell Foundation (en las escuelas San Antonio y Cesar Chavez)
	\$5,000	Western Digital Education (Educación Digital) (en las escuelas San Antonio y Cesar Chavez)
	\$2,500	Leo M. Shortino Family Foundation (en las escuelas San Antonio y Cesar Chavez)
	\$1,677	Valley Foundation (en las escuelas San Antonio y Cesar Chavez)
Open Space Authority	\$25,000	Jardín comunitario en la Escuela Secundaria Joseph George
Programas de Verano	Cantidad	Comentarios
Jose Valdes Math Institute (Instituto de Matemáticas Jose Valdes)	\$193,200	Universidad Comunitaria San Jose City College: 126 estudiantes a un costo de \$1,200 cada uno/Universidad Comunitaria Evergreen: 70 estudiantes a un costo de \$600 cada uno
Elevate Math	\$114,000	
Springboard	\$75,000	Shortino Foundation para la implementación de programas de intervención en lectura durante el verano
ALearn Math	\$80,000	Programas de intervención en matemáticas después del horario escolar y durante el verano
Total de fondos obtenidos	\$9,0333,110	

- b. La colaboración con FIRST 5, Kidango y Somos Mayfair ha resultado en recursos adicionales de beneficio para las familias de Alum Rock, incluyendo un Centro de Recursos Familiares en la Escuela Primaria Chavez, una Directora del Programa Preescolar, una Evaluación de los Conocimientos Básicos de Kindergarten, progreso para tener Preescolar Universal en Alum Rock (una clase preescolar en 16 de las 19 escuelas primarias y con el resto de las escuelas listas para diciembre de 2017), y coordinación de servicios integrales vinculados a las escuelas con la meta de ofrecer cuidado médico, dental, y de visión para cada estudiante preescolar en la zona escolar de Alum Rock.
- c. El distrito también recibió apoyo a través de sus socios corporativos de City Year: Applied Materials, Bain Capital, Cisco, Microsoft, NVIDIA, San Francisco 49ers, y Synopsys.

C. Planificación

1. Brinda apoyo en el desarrollo e implementación de los planes a largo y corto plazo para alcanzar las metas del Distrito.

a. El trabajo del 2016-2017 estuvo basado en las tres prioridades del distrito que fueron identificadas en el 2014:

- i. **Reducir el número de estudiantes que llevan mucho tiempo estudiando el idioma inglés:** 18 por ciento de los estudiantes del idioma inglés fueron reclasificados con dominio completo del inglés. Esto es un aumento del 10 por ciento en por encima de la cifra de reclasificación del 2014-15 y es una continuidad del progreso positivo desde que se implementó nuestro programa integral para el Desarrollo del Idioma Inglés en el 2014-15.
- ii. **Rediseño de las escuelas secundarias:** Todas las escuelas han finalizado el proceso de rediseño, ofreciendo así a las familias y a los estudiantes una gama de opciones para el camino a la universidad y a las carreras profesionales. El proceso de rediseño de las escuelas secundarias ha tenido como resultado las siguientes trayectorias en todo el distrito para la universidad y las carreras profesionales:

1. **Academias de STEAM (Ciencias, Tecnología, Ingeniería, Arte y Matemáticas):** Currículo y métodos educativos para las escuelas Cassell, Meyer, Ocala, y Ryan, con énfasis en el aprendizaje del siglo XXI y centrados especialmente en ingeniería y tecnología. Los estudiantes aprenden a usar el Proceso para Plantear Diseños (Empatizar, Definir, Idear, Crear el prototipo, y Poner a prueba) que les ayuda a participar en las competencias/concursos de STEAM como Tech Academy, Destination Imagination, Math Olympiad (Olimpiada Matemática), MESA y Techbridge. Las Academias de STEAM también trabajan con compañías locales que incluyen a Google, Opterra/Stanford e Intel, lo cual les ayuda a los estudiantes estar expuestos en el mundo real a opciones de carreras profesionales dentro del ámbito de STEAM.
2. **Code to the Future (Código hacia el Futuro):** Escuelas Arbuckle, César Chavez, LUCHA, Mathson, San Antonio
Estas escuelas primarias y secundarias trabajan en colaboración con Code to the Future para proporcionarles a los estudiantes un programa integral y de inmersión a la ciencia computacional. Los estudiantes aprenden los conocimientos para la codificación de programas como parte de su currículo académico diario. Code to the Future ofrece un currículo de ciencia computacional al igual que capacitación continua para los maestros.
3. **Artes Visuales y Escénicas:** Las escuelas primarias Cureton, Linda Vista, Lyndale, con la Escuela Secundaria Joseph George recipiente del Premio Listón de Oro y como la escuela líder del Grupo Escolar de Artes Visuales y Escénicas (VAPA, por sus siglas en inglés). Además de integrar las artes visuales y escénicas al currículo académico, las escuelas ofrecen una variedad de oportunidades artísticas y enfocadas en las carreras profesionales para todos los estudiantes.

Los estudiantes en los primeros grados de las escuelas primarias participan en las lecciones diarias de música que incorporan las matemáticas y otras materias académicas importantes. Todos los estudiantes de las escuelas secundarias tienen la oportunidad de participar en materias optativas de VAPA que les brindan los cimientos para un camino fuerte hacia una carrera profesional. Las materias optativas incluyen Arte Avanzado, Arte y Diseño Digital, Fotografía Digital, Coro, y otras.

4. Academia de Artes Audiovisuales: Escuela Hubbard

La Academia de Artes Audiovisuales es la primera escuela en el Área de la Bahía en implementar el Proyecto de Cinematografía para Jóvenes Latinos, proporcionándoles a los estudiantes de 4º y 7º grado la oportunidad de aprender y producir sus propios cortometrajes. Hubbard ha finalizado el proceso de identificar los estándares académicos y las actividades correspondientes de los grados escolares para preparar a todos los estudiantes con un fuerte currículo en artes de la comunicación. Durante el año escolar 2016-17, los estudiantes produjeron y estrenaron sus primeros cortometrajes junto con personas invitadas de PIXAR y de la comunidad.

5. Red de Nueva Tecnología (New Tech Network): Escuelas Secundarias Fischer y Sheppard

Como parte de la red nacional de 200 escuelas, el personal y los estudiantes de la Escuela Secundaria Fischer de Comercio y Comunicaciones y de la Escuela Secundaria Sheppard utilizan tecnología avanzada para resolver problemas y aprender. Los estudiantes desarrollan sus conocimientos mediante la investigación, la experimentación, la colaboración y la creatividad. El personal participa en capacitación profesional continua para aprender cómo se pueden integrar la tecnología y las aplicaciones educativas al currículo académico.

Asimismo, la Academia Renaissance en la Escuela Secundaria Fischer y la Academia Renaissance en la Escuela Secundaria Mathson fueron seleccionadas como Escuelas Listón de Oro por el Departamento de Educación de California. Esto ocurrió después de la designación de la Academia Bilingüe Adelante, de L.U.C.H.A. y de la Escuela Secundaria Joseph George como Escuelas Listón de Oro en el 2015-16. Estas cinco escuelas de Alum Rock recibieron el prestigioso reconocimiento por su labor innovadora y eficaz en la implementación de contenido y de estándares de rendimiento académico adoptados por la Junta Estatal de Educación, incluyendo los Estándares Académicos de Lengua y Literatura en Inglés, de Matemáticas, los Estándares Académicos para el Desarrollo del Idioma Inglés, y la Nueva Generación de Estándares Académicos de Ciencias.

iii. Participación de los Padres:

1. Mantuvo un grupo de 24 enlaces comunitarios – uno en cada escuela.

El rol de los enlaces no solamente es de aumentar la participación de los padres en las escuelas, sino también trabajar en la traducción de políticas, actividades, y cultura escolar para todos los padres.

2. 700 padres de familia participaron en la Universidad para Padres del Distrito Escolar Elemental de Alum Rock, más del doble del número de padres que participaron el pasado año (310). Los padres asistieron a clases con temas como la Crianza Positiva de los Hijos, el Camino a la Universidad, el Acoso Cibernético, el Plan de Control Local y Rendición de Cuentas, y la Lectoescritura Temprana.
3. Los padres tuvieron oportunidades adicionales para participar en nuestras escuelas y en nuestro distrito durante el año, las cuales incluyen:
 - Noche de Regreso a Clases del Distrito Escolar
 - Conferencia Anual de la Universidad para Padres
 - Conferencia de Padres e Hijos de la Universidad para Padres
 - Almuerzo de Madres e Hijas de la Universidad para Padres
 - Mini Conferencia de la Escuela Secundaria Joseph George y de la Primaria Cureton de la Universidad para Padres
 - Cumbre Educativa para Latinos
4. Siguió proporcionándoles a los padres de los últimos grados de primaria y de las escuelas secundarias la oportunidad de aprender más de cómo pueden apoyar a sus hijos en su trayectoria hacia la universidad. Este año, organizamos 2 eventos vespertinos de “Camino a la Universidad”, con 100 padres en asistencia.
5. Programas de Liderazgo para Padres
 - a) Consejo Consultivo de Padres de Familia y de Recursos de la Superintendente (SPARC, por sus siglas en inglés). Las reuniones mensuales con los padres representantes de cada escuela. Los representantes funcionan como enlaces entre los padres de las escuelas y la superintendente. Los representantes les reportan a los demás padres mediante las reuniones del Consejo Escolar o de la Asociación de Padres y Maestros (PTA, por sus siglas en inglés). Durante el 2016-2017, hemos aumentado la asistencia de los padres en las reuniones del SPARC de un promedio de 8-10 escuelas en el 2015-2016 ha 18-20 representantes en el 2016-2017.
 - b) Ceremonia de Reconocimiento a los Padres Voluntarios (Jubilee, por su nombre en inglés). Esta ceremonia es organizada por los padres representantes del SPARC. Los padres voluntarios de todo el distrito reciben reconocimiento en este evento.
 - c) El Instituto de Padres para una Educación de Calidad (PIQUE, por sus siglas en inglés). Pudimos ampliar el número de escuelas que ofrecen PIQUE. El pasado año tuvimos 60 padres que se graduaron del programa de liderazgo para padres. Este año tuvimos otros 60 padres graduados, pero de diferentes escuelas, aumentado así el número de escuelas que ofrecen estas clases.
6. Las labores para la inscripción de estudiantes de Kindergarten fueron continuas durante el año de diferentes maneras. Perla Rodriguez, de VOLERSA, ofreció capacitación profesional para los enlaces comunitarios y las asistentes administrativas de las oficinas escolares sobre atención al cliente y alcance.
7. Difusión mediante los medios de comunicación. El pasado año, como superintendente, continué mi labor para establecer buena comunicación con nuestros medios locales. Tuvo las oportunidades de tener una presencia positiva en la televisión, los medios sociales, y en la prensa escrita.

8. Organizamos Noches de Exposición de las Escuelas Secundarias para promover la excelente labor que están realizando nuestras escuelas secundarias y las cuales les dan a los padres la oportunidad de aprender sobre los programas de las escuelas secundarias de ARUESD y de nuestra política de matriculación abierta.
 9. Cada director escolar fue incluido en la Meta para la Participación de los Padres como parte de su proceso de evaluación. Hemos establecido cuatro nuevas organizaciones de PTA/PTO en todo el distrito.
- b. Participó en el desarrollo del plan estratégico para crear en ARUESD un sistema de salud prenatal a 3º grado y de aprendizaje preescolar. El plan estratégico fue desarrollado en colaboración con FIRST 5 del Condado de Santa Clara, la Oficina de Educación del Condado, Kidango, Somos Mayfair y Family Grail Services (socios de ARUESD en el aspecto prenatal hasta 3º grado) y ha posicionado a ARUESD como distrito piloto para el nuevo sistema de salud y de aprendizaje preescolar de la Oficina de Educación del Condado de Santa Clara.
 - c. Trabajó en colaboración con Kidango para abrir cinco clases preescolares en las escuelas McCollam, Painter, Ryan, y Arbuckle, teniendo como resultado mínimo una clase preescolar en cada escuela primaria del distrito.
 - d. Trabajó con Kidango, Head Start, Somos Mayfair, y Family Grail Services para establecer un proceso centralizado de alcance e inscripción preescolar, resultando en un proceso simplificado y fácil para que las familias puedan inscribir a sus hijos en el programa preescolar de ARUESD.
 - e. Continuó ofreciendo más servicios de apoyo en las escuelas secundarias, como consejería, Citizen Schools para 6º grado, apoyo de horario y año escolar extendido.

2. Brinda apoyo con el desarrollo del presupuesto a mediano y a largo plazo y de la buena gestión fiscal.

- a. Durante los últimos tres años, hemos podido presentar un presupuesto positivo y un buen Plan de Control Local y Rendición de Cuentas (LCAP, por sus siglas en inglés) para la aprobación de la Mesa Directiva. Además, la proyección multianual del distrito muestra un presupuesto positivo para el actual año y los dos años subsiguientes. Empezamos el proceso del presupuesto y el desarrollo del LCAP enfocado en las prioridades del distrito y tomamos en cuenta la variedad de puntos del progreso estudiantil del Tablero de Datos Escolares de California. Como resultado del enfoque en las tres prioridades, hemos podido cumplir con los siguientes puntos importantes del presupuesto durante el 2016-2017:
 - i. Proporcionar programas después del horario escolar para cada estudiante de Kindergarten de Transición y de Kindergarten Regular a 8º grado, hasta las 5:00 p.m. en todas las escuelas.
 - ii. Pasar a tener un aparato tecnológico para cada estudiante en las escuelas secundarias, a partir del año escolar 2017-2018.
 - iii. Garantizar un presupuesto positivo conforme al acuerdo al acceso de información de la negociación laboral colectiva AB 1200 después de ofrecer generosos y responsables aumentos salariales para todos los empleados.
 - iv. Aumentar los servicios de traducción e interpretación al español y vietnamita en todos los eventos del distrito, incluyendo la Universidad para Padres, el Año Lunar, las traducciones del informe de auditoría del FCMAT, etc.
 - v. Proporcionar alivio mediante unidades temporales de aire acondicionado y calefacción para las escuelas que no tiene estos sistemas.

- b. Uso de mercadotecnia para reducir la baja de estudiantes matriculados, incluyendo:
 - i. Labores de los enlaces comunitarios para reclutar estudiantes
 - ii. Campaña publicitaria durante el verano con los autobuses del VTA
 - iii. Materiales y carteles publicitarios
 - iv. La apertura de Adelante II para aumentar los Programas de Inmersión Dual (Bilingües)

D. Comunicación

1. Mantiene sistemas de comunicación que brindan una comunicación interna y externa con personas y grupos.

- a. **Sitio web:** La integración del Asistente de Comunicación ha permitido tener actualizaciones regulares y constantes de los sitios web del distrito y de las escuelas. Como eje central, el Asistente de Comunicación trabaja estrechamente con los directores escolares para asegurar que todos los eventos escolares y del distrito estén debidamente registrados y documentados. Ha habido también un esfuerzo considerable para aumentar el nivel de acceso del contenido del Distrito. Los usuarios reciben enlaces al contenido original para que nuestra comunidad digital tenga acceso y uso al material. Las páginas de los departamentos del distrito han tenido mejoras ya que cada departamento tiene un miembro capacitado del personal encargado de mantener y actualizar diariamente su página.
- b. **Medios sociales:** La principal herramienta de Distrito como medio social ha sido Facebook, ya que es la plataforma favorita de la comunidad. Publicamos cerca de 3 a 4 mensajes por semana con temas variados del Distrito y de las escuelas primarias y secundarias. Hasta la fecha, tenemos un total de 2,570 seguidores en Facebook y queremos llegar a 3,000 para finales del siguiente año escolar. Toda interacción y contestación a los mensajes es cuidadosamente monitoreada y atendida de manera oportuna. Estamos emocionados por el lanzamiento de nuestro propio canal en YouTube para el siguiente año escolar, que será AlumRockTV. Los televidentes tendrán la oportunidad de ver los trabajos de los estudiantes, los eventos escolares y del distrito, noticias sobre los proyectos de construcción y mucho más.
- c. **Aplicación (App) para los padres:** La implementación de la aplicación de Alum Rock para los padres les brinda acceso inmediato a información de las escuelas y del distrito.
- d. **Política de puertas abiertas para los miembros de todos los sectores de la comunidad.**
- e. **Visitas a los hogares.** Como superintendente, realicé visitas a los hogares durante las vacaciones de invierno para escuchar las inquietudes de las familias en cuanto las deportaciones y tratar de convencerlos de seguir enviando sus hijos a las escuelas. Convoqué una reunión improvisada con los líderes del distrito para generar ideas y para hablar sobre cómo se podrían atender las inquietudes de los padres.

2. Mantiene vías de comunicación “abierta” con todas las organizaciones sindicales de los empleados.

- a. Comunicó las fortalezas, éxitos, retos, y labores continuas de mejoramiento del distrito de manera respetuosa y profesional. Mantuvo un dialogo abierto y buena disposición para escuchar diferentes puntos de vista mediante:

- i. Reuniones mensuales de los contratos laborales con el sindicato estatal de empleados estatales (CSEA, por sus siglas en inglés) y el sindicato de maestros de Alum Rock (AREA, por sus siglas en inglés)
- ii. Reuniones mensuales de preparación para la mesa directiva con cada representante sindical, incluyendo directivos.
- iii. Política de puertas abiertas para todos los empleados.

3. Mantiene comunicación abierta con las escuelas autónomas (*charter schools*), y apoya los contratos de arrendamiento mutuamente acordados y las peticiones bajo la Propuesta 39.

- a. Comunicación periódica y abierta con Alpha, KIPP, y Escuela Popular.
- b. Aseguró contratos de arrendamiento a largo plazo con todas las escuelas autónomas en el distrito. Las peticiones bajo la Propuesta 39 ya no tendrán que ser realizadas cada año.

SECCION II: LIDERAZGO EDUCATIVO

A. Desarrollo del Currículo

- 1. Brinda liderazgo para la Mesa Directiva, el personal, y la comunidad en la planificación del desarrollo e implementación del currículo de los Estándares Académicos Comunes (*Common Core*, por su nombre en inglés)**
 - a. Los Estándares Académicos Comunes han sido implementados como el currículo del distrito. 95% del personal de las escuelas primarias ha sido capacitado en cuanto al material educativo alineado a los Estándares Académicos Comunes. Cerca de 5% del personal será nuevo a Alum Rock. Aproximadamente 95% de los maestros de matemáticas en las escuelas secundarias han sido capacitados en cuanto al material educativo alineado a los Estándares Académicos Comunes. Recientemente adoptamos el material de Lengua y Literatura para las escuelas secundarias, y los maestros tendrán capacitación durante el verano en sus días de desarrollo profesional.
 - b. La información de Common Core ha sido difundida a los padres y a la comunidad de diversas maneras, incluyendo pero sin limitarse a las sesiones de la Universidad para Padres, el Comité Consultivo del Distrito (DAC, por sus siglas en inglés), y el Comité Consultivo de Estudiantes del Idioma Inglés del Distrito Escolar (DELAC, por sus siglas en inglés), y Consejo Consultivo de Padres de Familia y de Recursos de la Superintendente (SPARC, por sus siglas en inglés).
 - c. Integración del aprendizaje basado en proyectos (PBL, por sus siglas en inglés) en todo el sistema como herramienta de implementación para los estándares de Common Core. Cerca de la mitad de las escuelas han aceptado utilizar el marco de trabajo del BUCK Institute para el Aprendizaje Basado en Proyectos como modelo educativo. Los proyectos de la primera Feria Anual de STEAM muestran y resaltan la innovación en todo el distrito del uso del Aprendizaje Basado en Proyectos.

2. Brinda liderazgo y establece altos estándares para el logro académico, especialmente para los Estándares Académicos Comunes (*Common Core*, por su nombre en inglés)

- a. Se exige excelencia en todas las escuelas. La meta para cada escuela en nuestro distrito es que lleguen a recibir el reconocimiento del Listón de Oro. Hasta la fecha, ARUESD tiene cinco escuelas con el Premio Listón de Oro: L.U.C.H.A, Adelante I, George, Renaissance en la Escuela Secundaria Fischer, y Renaissance en la Escuela Secundaria Mathson. Las escuelas reciben el Premio Listón de Oro únicamente cuando además de agregar métodos innovadores, llegan a alcanzar los altos niveles de logro académico requeridos.
- b. Estamos brindándoles apoyo a las Escuelas Listón de Oro para que puedan recibir el Reconocimiento Nacional del Premio Listón Azul.
- c. Cada director(a) escolar es evaluado en base a su labor enfocada en crear excelentes escuelas. Los directores escolares establecen metas académicas al inicio del año escolar. Posteriormente a mediados del año tienen una “reunión de seguimiento” para revisar los datos académicos actuales de la escuela en el sistema iReady y otras mediciones formativas de tipo cualitativo y cuantitativo. A finales del año, los directores escolares revisan sus metas académicas y presentan sus logros ante un grupo de colegas.
- d. Reuniones mensuales con directivos que incluyen a los jefes de personal certificado y clasificado. Estas reuniones enfocan el trabajo del distrito hacia la excelencia. Durante el año escolar 2016-2017, leímos el libro “*Mindset, La Actitud del Éxito*” de Carol Dweck. El distrito y los directores escolares fueron puestos en un grupo mixto y cada mes llevaban a cabo un diálogo profundo en el cual integran la mentalidad y el contenido del libro en nuestra labor en Alum Rock. Algunas escuelas también usaron el libro con sus propios equipos de maestros y como resultado, hemos podido integrar las principales ideas del libro en una cantidad de clases en todo nuestro distrito.

3. Brinda liderazgo y establece altos estándares para la integración de tecnología en el currículo del distrito.

- a. La integración de tecnología es un componente esencial para nuestro currículo.
 - i. Grupo escolar de Mathson (Code to the Future - Código hacia el Futuro y High Tech Learning – Aprendizaje de Alta Tecnología)
 - ii. Grupo escolar de la Academia Ocala de STEAM. Infusión de tecnología en la Escuela Secundaria Ocala y en la Escuela Primaria Ryan.
 - iii. Fischer y Sheppard como escuelas de la Red de Nueva Tecnología
 - iv. La labor de los Departamentos de Informática y de Servicios Académicos para proporcionar un aparato tecnológico para cada estudiante de 3º a 8º grado.
 - v. Las oportunidades para la Capacitación Profesional de Tecnología incluyen:
 - 1. Coordinación de las capacitaciones de tecnología mediante socios (p.ej. SCCOE, CUE, y KCI)
 - 2. Oportunidades para la Capacitación Profesional de Tecnología incluyen Google Apps para la enseñanza (GAPE, por sus siglas en inglés), blogueo (*blogging*), Promethean, y programas de presentación.

3. Facilitar reuniones mensuales con las Comunidades Profesionales de Aprendizaje de Tecnología Educativa para brindarles a los directores escolares el desarrollo profesional, la capacitación de tecnología, y facilitar la colaboración.
4. Establecer conocimiento de los estándares ISTE y del modelo SAMR para los maestros.
5. Apoyo para los maestros en el desarrollo de lecciones infundidas con tecnología para crear presentaciones compartibles enfocadas en diferentes tipos de audiencia, publicar trabajos para el consumo público, formando parte de los modelos de aprendizaje combinado.

4. Brinda liderazgo en apoyo y para la creación de programas innovadores.

- a. **Estudiantes del Idioma Inglés:** Continuamos la labor de integrar el programa de Constructing Meaning (CM, por sus siglas en inglés) como la pedagogía y para ayudarles a los maestros a reducir el número de estudiantes que llevan mucho tiempo estudiando inglés. Pudimos conseguir un grupo de 6 maestros de capacitación en CM. A su vez, ellos han proporcionado y siguen proporcionando nuestra labor de capacitación profesional en todo el distrito. Más de doscientos maestros ha sido capacitados usando el modelo CM y cinco de los instructores educativos ayudan como los expertos internos en las escuelas.
- b. **Rediseño de las Escuelas Secundarias:** Cada escuela ha rediseñado su currículo y ha adaptado sus métodos de enseñanza para asegurar que los estudiantes adquieran los conocimientos, las habilidades y las experiencias que los prepararán para cumplir con los requisitos A-G de la Universidad de California para las materias y/o para ingresar en la fuerza laboral después de graduarse de la preparatoria. Para algunas trayectorias educativas, nuestros socios han proporcionado el currículo y la capacitación los cuales se han desarrollado en modelos probados, tales como New Tech Network, Code to the Future, y Youth Cinema Project (Escuela Hubbard de Artes Audiovisuales). En otras trayectorias educativas, los directores escolares y los maestros ha rediseñado su propio currículo para alinearlos con los requisitos de las materias y los conocimientos necesarios para las carreras profesionales. Véase subsección C. Planificación bajo sección 1: Administración General de este informe para las descripciones de las trayectorias educativas.

B. Evaluación de Programas

1. Implementa un sólido programa de evaluación y mejoramiento.

- a. Los datos del logro académico son la base de todas las decisiones del programa. Los datos de los Exámenes del Rendimiento y Progreso Estudiantil de California (CAASPP, por sus siglas en inglés), iReady, el Examen Que Mide el Desarrollo del Idioma Inglés (CELDT, por sus siglas en inglés), y las evaluaciones basadas en el currículo son continuamente utilizados para determinar el logro académico de los estudiantes y su progreso del aprendizaje del idioma inglés. Por ejemplo, los estudiantes de las escuelas secundarias que necesitan aceleración para el Desarrollo del Idioma Inglés (ELD, por sus siglas en inglés), tiene una clase extra de ELD como parte de su horario escolar.

Las clases están diseñadas para ayudar con el aprendizaje del idioma inglés de los estudiantes en expresión verbal, lectura, escritura y comprensión auditiva para acelerar las cifras de reclasificación y reforzar su logro académico.

- b. Cada programa para antes y después del horario escolar en Alum Rock tiene un componente de sólida evaluación. Por ejemplo, City Year tiene una evaluación completa y un programa de monitoreo de los estudiantes. Lo mismo sucede con los programas de Citizen Schools, Think Together, y de otros asociados.
- c. Los programas preescolares y de Kindergarten de Transición (TK) y Kindergarten Regular (K) son evaluados en las áreas de educación infantil. Este esfuerzo nos da el conocimiento de que cerca del 26% de los estudiantes que vienen a Alum Rock están listos para el Kindergarten. Con el aumento en el acceso a programas preescolares a través del distrito, esperamos que aumente el porcentaje en el futuro próximo. Los programas y servicios para los estudiantes del idioma inglés fueron revisados minuciosamente por el estado de California como parte del Programa de Monitoreo Federal (FPM, por su nombre en inglés) y en el proceso constataron que ARUSD cumple completamente con las normas estatales y federales.

1. Demuestra conocimiento, experiencia, y liderazgo en los programas para los estudiantes del idioma inglés y específicamente los programas de inmersión dual (bilingües).

- a. Una de las partes más destacadas del año pasado fue la incorporación de Adelante II como nuestro segundo plantel bilingüe. Hasta este día, Adelante II funciona a su capacidad máxima con la necesidad potencial de agregar uno o más salones de clases de TK a 4º grado.
- b. Nuestros maestros continúan implementando Constructing Meaning (Desarrollando Significado) a través del currículo como un elemento pedagógico esencial en nuestros salones de clases como parte de nuestro indicado e integrado Desarrollo del Idioma Inglés (ELD, por sus siglas en inglés).
- c. Se espera que todos los estudiantes del idioma inglés sean reclasificados dentro de 3 a 5 años de estar en nuestros programas. El director(a) de cada plantel informa sobre el aumento del índice de reclasificación en su escuela durante su proceso de evaluación.
- d. El personal del distrito y del plantel también monitorean activamente el progreso de los estudiantes reclasificados con dominio del idioma inglés por dos años para garantizar su éxito académico continuo.

2. Establece altas expectativas para todos los niños y para el personal.

- a. Este año exitosamente proporcionamos clases de enriquecimiento del prestigioso Instituto de Matemáticas Jose Valdes. Setenta alumnos de 6º y 7º grado de Alum Rock completaron exitosamente las 5 semanas de enriquecimiento del Instituto de Matemáticas.
- b. Nuestra Feria de Ciencias del distrito se convirtió en una Feria de STEAM [(Ciencias, Tecnología, Ingeniería, Arte y Matemática) (Science, Technology, Engineering, Arts, and Math, en inglés)]. Se les pidió a los estudiantes utilizar metodología basada en proyectos para preparar sus ideas.
- c. Dos de nuestras escuelas secundarias, Renaissance en Fischer y Renaissance en Mathson, obtuvieron el prestigioso Premio del Listón de Oro.

- d. La Escuela Secundaria Sheppard recibió el codiciado Premio Hoffman por su trabajo con la participación comprometida con la comunidad.

3. Los resultados de la evaluación Smarter Balanced

- a. Los estudiantes de Alum Rock están obteniendo ganancias graduales en Inglés y Literatura y en Matemáticas. Los resultados preliminares del ARUESD de 2016-2017 de la prueba Smarter Balanced muestran que el 38% de todos los estudiantes habían alcanzado o sobrepasaban los estándares de los niveles de grado en Inglés y Literatura. Esto es un poco más alto que en el 2015-16 (37% de todos los estudiantes) y cinco puntos de porcentaje más altos que en el 2014-15 (33% de todos los estudiantes).
- b. Treinta y uno por ciento de todos los estudiantes habían alcanzado o sobrepasaban los estándares de nivel de grado en Matemáticas en el 2016-17. A pesar que esto significa que menos estudiantes están alcanzando los estándares de nivel de grado en matemáticas que en inglés y literatura, el nivel de mejoramiento año tras año en los puntajes de matemáticas es mayor. El porcentaje de estudiantes que alcanzan o sobrepasan los estándares en matemáticas ha aumentado desde el 2015-16.
- c. A pesar de que todavía hay muchas oportunidades para mejorar para garantizar que todos los estudiantes estén alcanzando o sobrepasando los estándares de nivel de grado escolar, estas tendencias en ascenso indican que los esfuerzos de ARUESD para proporcionar a todos los estudiantes con un programa educativo riguroso, de estímulo, e innovador está produciendo resultados positivos.

5. Estudiantes del idioma inglés

- a. Aproximadamente el 46% de la población estudiantil del ARUESD son estudiantes del idioma inglés. La meta para el programa de Desarrollo de los Estudiantes del Idioma Inglés es ayudar a los estudiantes a adquirir dominio del inglés tan pronto como sea posible, comprobado a través del proceso de reclasificación. En el 2014-15 aproximadamente el 8% de nuestros estudiantes del idioma inglés se reclasificaron como estudiantes con dominio del idioma inglés (RFEP, por sus siglas en inglés). A través de nuestras iniciativas enfocadas y basadas en los datos, el número de estudiantes reclasificados aumentó a 18% en 2016-17.
- b. El porcentaje de los estudiantes de inglés progresando hacia el dominio del inglés continua aumentando, mientras el porcentaje de estudiantes mostrando reducción en el desarrollo del idioma inglés continua disminuyendo cada año, de acuerdo a los puntajes del Examen de California del Desarrollo del Idioma Inglés (CELDT, por sus siglas en inglés). Tomados en conjunto el índice de reclasificación y los puntajes del CELDT proporcionan evidencia adicional de la efectividad del Programa del ARUESD de Desarrollo del Idioma Inglés.

6. Evaluación de la Preparación Escolar

- a. El ARUESD entabló a 15 escuelas primarias (28 salones de clase de kindergarten) en una evaluación de preparación escolar conducida en colaboración con FIRST 5 del Condado de Santa Clara y con Applied Survey Research en el otoño de 2016. Más de 500 estudiantes de kindergarten y sus familias participaron en el estudio, permitiendo que el ARUESD obtuviera un punto de referencia sobre la preparación escolar de los estudiantes en tres áreas claves: Auto Regulación, Expresión Social, y el Área Académica del Kindergarten.

- b. Los resultados, mostrados en Tabla 2, indicaron que solamente 1 de cada 4 estudiantes (26%) estaban completamente preparados para ir a la escuela en todas las tres áreas. Cerca de la mitad (41%) de los estudiantes de kindergarten en el estudio no estaban preparados para ir a la escuela, mientras que 33% de los estudiantes estaban parcialmente preparados.

Tabla 2: Porcentaje de los Estudiantes Preparados para ir a la escuelas en las áreas claves: Auto Regulación, Expresión Social y en el Área Académica (2016)

Nivel de preparación	Porcentaje de estudiantes
Completamente preparados <i>Puntaje promedio ≥ 3.25 en todas las 3 áreas</i>	26%
Parcialmente preparados <i>Puntaje promedio ≥ 3.25 en 1 a 2 de las áreas</i>	33%
No preparados <i>Puntaje promedio ≤ 3.25 en todas las 3 áreas</i>	41%

Fuente: Formulario de observación de Kindergarten, n = 491. Evaluación de preparación 2016, por Applied Survey Search

- c. Los estudiantes que habían asistido a un programa preescolar formal particularmente los programas clasificados de alta calidad – era más probable que estuvieran completamente preparados para el kindergarten que aquellos que no tenían experiencia preescolar o aquellos que habían asistido a programas clasificados en menor calidad. Similarmente, los estudiantes de kindergarten quienes vinieron a la escuela bien descansados (saludables) y aquellos cuyas familias leían con ellos por lo menos tres veces por semana era más probable que estuvieran preparados para ir a la escuela. Vean los resultados en la Tabla 3.

Tabla 3: Porcentaje de estudiantes de kindergarten preparados completamente para ir a la escuela, por Predictor (2016)

Predictor	Porcentaje de estudiantes preparados para ir a la escuela
Salud y bienestar	
No estaban cansados	28%
Cansados	9%
Lectura en la casa	
Leían 3 o más veces por semana	28%
Leían menos de 3 veces por semana	13%
Educación Preescolar Formal (Pre Kindergarten, Guardería Infantil, Kindergarten de Transición)	
Tuvo educación preescolar formal	33%
No tuvo educación preescolar formal	11%

Fuente: Formulario de observación de Kindergarten/Formulario de información de los padres/ Proveedor de cuidado de niños Base de datos, n = 337-490. 2016 Evaluación de Preparación Escolar, por Applied Survey Research

- d. Cuando estos nuevos datos de preparación escolar son vistos junto con los resultados del examen Smarter Balanced en 3^o grado (un indicador de resultados educativos futuros) y en 8^o grado (cuando los estudiantes salen del ARUESD), es entonces claro que el camino hacia la universidad y las carreras profesionales comienza muchos años antes que los estudiantes lleguen a los salones de kindergarten. Estos hallazgos dan validez a la necesidad de que el ARUESD tome un papel de liderazgo en la implementación de un plan estratégico de un sistema de Alum Rock de salud y preescolar desde pre natal hasta 3^o grado.

7. Índices de Asistencia y Suspensión

- a. **Asistencia.** Las siguientes medidas han sido tomadas por Servicios Estudiantiles: Ellos han implementado el programa Atención a la Asistencia (Attention to Attendance, en inglés) el cual genera avisos de asistencia quincenales. La iniciativa garantiza que se informa a los padres de las ausencias de sus hijos. Los Enlaces Comunitarios han sido capacitados en este programa y el personal de las oficinas escolares monitorea y da seguimiento para mejorar la asistencia estudiantil en sus planteles. El personal de Servicios Estudiantiles anima a que los estudiantes tengan estudios independientes o no presenciales para las familias que tienen emergencias o van en unas cortas vacaciones, lo cual recupera los fondos de la Asistencia Promedio Diaria (ADA, por sus siglas en inglés). En el año académico 2016-17, estos esfuerzos ayudaron al distrito a recuperar cerca de \$100,000. Los Servicios Estudiantiles también le da seguimiento con visitas a las casas para supervisar a los que están ausentes habitualmente y ofrece recursos a las familias como un medio de recuperar la asistencia estudiantil. El distrito pudo proporcionar horario escolar los sábados para poder recuperar tiempo de enseñanza perdido por ausencias justificadas. Como última alternativa, el distrito facilita las audiencias SARB para ofrecer apoyo adicional para mejorar la asistencia. Por favor vea las tablas de asistencia en el Apéndice A.
- b. **Suspensiones.** Los Servicios Estudiantiles proporcionan guía y apoyo a los administradores de los planteles escolares para promover alternativas a las suspensiones. En un esfuerzo para reducir que los estudiantes sean referidos, el departamento también supervisa y apoya a 11 planteles escolares con el Apoyo de Intervención de Comportamiento Positivo (PBIS, por sus siglas en inglés), el cual promueve un ambiente escolar positivo. Nuestro coordinador del distrito de Enlace de Servicios Escolares ayuda a coordinar las referencias a organizaciones comunitarias para proporcionar apoyo adicional a las necesidades de los estudiantes/de las familias (mental, de salud, de crisis familiar, de asistencia). Vea el informe de suspensión para el 2014-17 en el Apéndice B.

C. Capacitación del Personal

1. Proporciona programas de capacitación profesional que resultan en la maximización de la contribución individual a la efectividad de la organización.

- a. Desarrollo de Liderazgo en los Planteles
 - i. Capacitación Profesional de Liderazgo Educativo Mensual con los directores y los instructores
 - ii. Puesta en marcha al principio del año y planificación de dos días durante el verano del desarrollo de la Teoría de la Acción (TOA, por sus siglas en inglés) y una verificación a mediados del año para alinear y evaluar el progreso con respecto al TOA.
 - iii. Reuniones mensuales en los planteles del Equipo de Liderazgo Educativo (ILT, por sus siglas en inglés) con los directores y los líderes de los maestros. El distrito da seguimiento con el Equipo de Liderazgo Educativo de los planteles para proporcionar apoyo activo y dirigido en base a las medidas cualitativas y cuantitativas.
- b. Profundización del dominio y cambios en cuanto a los Estándares Académicos Comunes de matemáticas e inglés y literatura para garantizar el rigor académico
 - i. Seleccionando el desarrollo profesional de punto de referencia (Benchmark, por su nombre en inglés) (Lectura guiada)
 - ii. Habilidades fundamentales de lectoescritura
 - iii. Capacitación Profesional de matemáticas elemental
 - iv. Capacitación Profesional de matemáticas de las escuelas secundarias
 - v. Capacitación Profesional del Kindergarten de Transición (TK, por sus siglas en inglés)
 - vi. Capacitación Profesional de Lenguaje e Inglés de escuelas secundarias (Study Sync)
- c. Fortalecimiento de la conversación estructurada de los estudiantes a través del Desarrollo del Idioma Inglés integrado para apoyar al desarrollo del lenguaje oral
 - i. Los grupos de Construyendo Significado (Constructing Meaning, por su nombre en inglés) de las escuelas primarias y secundarias así como a través del Desarrollo Profesional del Desarrollo del Idioma Inglés, activamente enriquecemos las rutinas de conversación estructuradas de los estudiantes, lo cual asegura que cada estudiante practica el lenguaje meta múltiples veces durante cada lección. La Capacitación Profesional ha ayudado a los maestros a:
 - 1. **Revisar** las razones detrás del tiempo de conversación estructurada de los estudiantes (Structured Student Talk, por su nombre en inglés)
 - 2. **Reflexionar** como utilizar el tiempo de conversación estructurada de los estudiantes en nuestra práctica
 - 3. **Analizar** la conversación estructurada de los estudiantes en las lecciones
 - 4. **Enriquecer** las lecciones para incluir rutinas de conversaciones estructuradas de los estudiantes

- d. Integración de la tecnología en una forma considerada para proporcionar la enseñanza del siglo XXI y las oportunidades de aprendizaje
 - i. Hemos integrado una gran cantidad de prácticas y de capacitaciones para apoyar y promover la enseñanza educativa y el aprendizaje de los líderes educativos así como un personal de apoyo en todos los planteles y departamentos lo cual incluye:
 - 1. Capacitación de las pizarras digitales Promethean
 - 2. Capacitación Profesional de Edtech
 - 3. Alum Rock Mini CUE
 - 4. Aprendizaje Combinado (Blended Learning, por su nombre en inglés)
 - 5. GAFE

8. Participa en oportunidades de desarrollo profesional

- a. Asistió al Retiro de Superintendentes del Condado de Santa Clara en septiembre de 2016.
- b. Asistió a la conferencia CLSBA (Asociación de Mesas Directivas Escolares Latinas de California) en septiembre de 2016.
- c. Asistió a la conferencia CSBA (Asociación de Mesas Directivas de California) en diciembre de 2016.
- d. Asistió al retiro de superintendentes ACSA en febrero de 2017
- e. Participó en la conferencia NEXUS en abril de 2017, esta es una asociación nacional de superintendentes.
- f. Continuó la lectura colectiva de un libro profesional por año con nuestro equipo de directivos, *Mindset* por Carol Dwek. Además, continuó lecturas profesionales en referencia a las áreas de liderazgo, estudiantes del idioma inglés, y directivos.

9. Desarrollo del Idioma Ingles (ELD, por sus siglas en inglés)

- a. La reducción en la cantidad de estudiantes que llevan mucho tiempo estudiando el Idioma Inglés ha sido una prioridad del distrito desde el 2014 cuando me convertí en superintendente. Servimos a una comunidad muy diversa con una variedad de idiomas que se hablan en los hogares. Hemos implementado un esfuerzo completo para garantizar que cada estudiante del idioma inglés llegue a tener dominio del inglés dentro de tres a cinco años de asistencia consistente a uno de nuestros planteles escolares a través del uso tanto integrado como diseñado del Desarrollo del Idioma Inglés. Los maestros también han recibido capacitación continua en la estructura del Desarrollo del Idioma Inglés de California, lo cual proporciona un camino para amplificar los Estándares Comunes y apoyar a los estudiantes a través de sus caminos de adquisición del Idioma Inglés. Nuestro compromiso incluye la utilización de la metodología en base a investigación a través del horario académico (Construyendo Significado-Constructing Meaning, por su nombre en inglés), evaluaciones de datos múltiples (CELDT, iReady, y una evaluación en base al currículo), y monitoreo consistente del progreso estudiantil (utilizando herramientas de datos de información de los estudiantes quienes se colocan dentro del inicio de la clasificación de estudiantes que llevan mucho tiempo estudiando el idioma inglés).

10. Materiales y Currículo

- a. Proporcionó capacitación y preparación para el aprendizaje de los maestros acerca de los nuevos materiales y currículo.

11. Integración de la tecnología

- a. Obtuvo financiamiento de una subvención para proporcionar aparatos para cada uno de los estudiantes de las escuelas secundarias.

12. Desarrollo del Liderazgo

- a. Mantuvo una comunicación abierta y regular con el equipo de liderazgo a través de las mesas redondas con los directores, reuniones con la gerencia, y un retiro con los directivos del distrito escolar.

D. Estabilidad y Continuidad

1. Mantiene eficacia organizativa.

- a. Trajo salones preescolares a cada escuela primaria en el distrito a través de las colaboraciones con Kidango, Head Start, San Juan Bautista, YMCA.
- b. En colaboración con FIRST 5 del Condado de Santa Clara y Somos Mayfair se abrió el Centro de Recursos Familiares (FRC, por sus siglas en inglés) en la Escuela Primaria César Chavez. El FRC proporcionará programas de todo el año incluyendo, pero no limitado solamente a: talleres y capacitación para padres, lectoescritura temprana, oportunidades de participación familiar, y desarrollo de liderazgo.
- c. Colaboró con la Oficina de Educación del Condado de Santa Clara para ofrecer servicios del distrito de salud, socio emocional, y académico en las escuelas.
- d. Estableció una colaboración con las Bibliotecas Públicas de San Jose para la apertura de la Biblioteca Bridge en la Escuela Primaria César Chavez, trayendo valiosos recursos de salud, educativos y tecnológicos y programación a la comunidad. La Biblioteca Bridge proporcionará a las familias con niños un lugar seguro y acogedor para tener acceso a los servicios educativos antes y después del horario escolar, de opciones alimenticias saludables después del horario escolar, y oportunidades preescolares de alta calidad para niños entre 0 a 5 años de edad.
- e. Obtuvo subvención de fondos de Verizon Foundation para proporcionar computadoras Chromebooks individuales a cada estudiante en las Escuelas Secundarias Fischer, Joseph George y Ocala.
- f. Continuó desarrollando la Academia de Artes Mediáticas Hubbard en colaboración con la Oficina de Educación del Condado de Santa Clara.

2. Promueve la continuidad y la eficacia del Programa de Enseñanza

- a. Mantuvo relaciones positivas y negoció un contrato generoso y responsable con todos los grupos sindicalizados de empleados. Esto evitó que las negociaciones con los sindicatos se convirtieran en divisorias y contraproducentes.

SECCIÓN III: ESTILO DE LIDERAZGO

A. Áreas de liderazgo:

1. Está enfocada en los estudiantes y aboga por el triunfo estudiantil.

- a. Todas las iniciativas y esfuerzos del distrito están centradas en los estudiantes. Las tres prioridades del distrito comienzan y terminan teniendo en mente a los estudiantes. El enfocarse en la reclasificación de los estudiantes del idioma inglés proporciona a la mayoría de nuestros estudiantes el apoyo y los servicios necesarios para tener dominio del inglés académico tan pronto como sea adecuado (cerca del 46% de los estudiantes del ARUESD son estudiantes del idioma inglés). El propósito esencial del rediseño de las escuelas secundarias es el de cautivar los corazones y las mentes de los estudiantes, al hacer que las escuelas tengan más significado y que sean lugares a donde los estudiantes quieren estar. El aumento de la participación de los padres permite a nuestro distrito comprender el punto de vista de nuestros padres quienes quieren lo mejor para nuestros estudiantes. Por consiguiente, las tres prioridades del distrito están diseñadas para proporcionar el éxito para todos nuestros estudiantes.

2. Promueve el pensamiento y los procesos visionarios.

- a. Como lo mencioné el año pasado, Alum Rock es un distrito “transformado”. Nuestras escuelas han aumentado el desempeño académico por los últimos años pasados. Estamos llevando a Alum Rock hacia el siguiente nivel académico. Estamos edificando sobre un fundamento fuerte de sólido desempeño académico y creando el “Nuevo Alum Rock”. El nuevo Alum Rock es innovador, acogedor, y proporciona a los estudiantes con un camino sólido hacia la universidad y las carreras profesionales.

3. Proceso Colaborativo de Gestión.

- a. Continuó implementando todas las iniciativas de distrito en colaboración con todos los sectores. Hemos implementado un Consejo de Currículo con el apoyo de AREA y de la administración. El proceso del LCAP incluye a todos los miembros de los sectores, y a los padres se les invitó a facilitar las reuniones de los padres y de la comunidad y a responder a las encuestas. La Universidad para Padres incluyó una variedad de colaboradores, incluyendo organizaciones comunitarias, grupos de padres, maestros, ex alumnos del ARUESD, y administradores. Los Directores llevaron a cabo las Mesas Redondas de los Directores, y una variedad de administradores colaboraron para crear todas las reuniones y retiros de la gerencia.

SECCIÓN IV: RELACIONES CON LA COMUNIDAD

A. Comunicación

1. **Establece un sistema de comunicación que guía a la comunidad a entender y a apoyar al distrito escolar.**
 - a. **Visión del nuevo Alum Rock: Creación de nuestra Nueva Imagen.** El nuevo Alum Rock es un distrito transformado. Durante los últimos dos años, tres de nuestras escuelas han sido designadas como “Escuelas del Premio Listón de Oro”: Escuela Secundaria George, Academia LUCHA y la Academia Adelante. Nuestro objetivo por el desempeño superior e innovación ha llamado la atención de un número de colaboradores, incluyendo: First Five, la Oficina de Educación del Condado de Santa Clara, la Ciudad de San Jose. Nuestro enfoque en el rediseño de las escuelas secundarias ha creado el Modelo de las Escuelas Secundarias de Alum Rock enfocado en la preparación para la universidad y las carreras profesionales, que comienza en el Kínder de Transición. El nuevo Alum Rock tiene altas expectativas y proporciona a los estudiantes con el rigor académico y el apoyo que cada estudiante necesita para estar preparado para el ambiente de trabajo del siglo XXI.
2. **Demuestra conocimiento, experiencia, y sensibilidad al trabajar con los padres.**
 - a. Vea la descripción de los esfuerzos en la participación de los padres en la Sección I (pág. de 10 a 12).
3. **Establece metas de todo el distrito o de las escuelas para aumentar la participación de los padres.**
 - a. **Medios.** Con el apoyo de Perla Rodriguez y Rolando Bonilla, nuestro distrito tiene una nueva presencia en los medios. Alum Rock está ahora “en las noticias” por su innovación y su mejora. El año pasado, llevamos nuestro mensaje tanto a la radio como a las estaciones de televisión, tanto en inglés y en español, para ofrecer a nuestra comunidad los muchos programas de alta calidad que nuestras escuelas ofrecen. Además, cuando algo de importancia necesitaba tratarse, lo hicimos de manera pronta y transparente.
 - b. **Creación de una presencia digital.** La creación del puesto de Auxiliar de Comunicación en mi oficina nos ha permitido desarrollar un mejor, más actualizado sitio web. El nuevo aspecto del sitio web nos ayudó no solo para proporcionar la información, pero para contar los sucesos a través de imágenes. Este año, hemos agregado la pestaña del Comité Ciudadano Supervisor a nuestro sitio web. Esta pestaña le da a los miembros de todos los sectores la información acerca del progreso de los proyectos de los bonos. Creo que esta información apoyó el pase de la Medida I. Además, el Auxiliar de Comunicación ha podido permitirle a mi oficina el proporcionar mejores comunicaciones y servicios de relaciones públicas a través del distrito.

B. Visibilidad

1. Proyecta una imagen positiva del distrito siendo visible dentro del distrito y de la comunidad.

- a. Como superintendente, sigue visitando cada escuela en el distrito. Asistió a la mayoría de Noches de Regreso a Clases y Recepciones de Bienvenida (Open House, en inglés) a través del distrito. Participó en un número de reuniones de padres, incluyendo los Cafés con los Padres, reuniones de PTO/PTA, de Escuelas Secundarias, de Kindergarten y de Primaria incluyendo ceremonias de graduación. Trabajó de cerca con grupos comunitarios/de padres, incluyendo Somos Mayfair, PIQUE, etc.
- b. Recibió el Premio de Liderazgo Hispano de la NFL de parte del equipo de los 49ers y el Premio a la Mujer del Año del Distrito 27, por los esfuerzos de colaboración y por ayudar a cambiar la imagen y el triunfo del distrito.
- c. Pasó muchas horas apoyando y participando en una variedad de eventos voluntarios, incluyendo NVIDIA, Medida I, y City Year. Participó en muchas sesiones de aporte del LCAP con nuestra comunidad y apoyó eventos especiales en los planteles escolares.

SECCIÓN V: RELACIONES DE LA MESA DIRECTIVA/SUPERINTENDENTE

A. Comunicación

1. Mantiene a la Mesa Directiva del distrito informada en una forma completa y oportuna.

- a. Circulares de los viernes. La Mesa Directiva ha sido informada cada semana, excepto algunos viernes después de reuniones de la mesa directiva.
- b. Mensajes de texto. Envío mensajes de texto en una variedad de situaciones, especialmente durante emergencias. También envió mensajes de texto a los miembros de la Mesa Directiva acerca de correos electrónicos que habían sido enviados.
- c. Correos electrónicos. La utilización de comunicación de correos electrónicos regularmente para mantener informada a la mesa directiva.

2. Esfuerzos para adaptarse a las necesidades de comunicación de la Mesa Directiva.

- a. Por solicitud de uno de los miembros de la Mesa Directiva, envíe mensajes de texto individuales para alertarlos de sus mensajes enviados por correos electrónicos.
- b. También proporcionó documentos tanto electrónicos como impresos a solicitud de los miembros de la mesa directiva.

3. Proporciona información de trasfondo suficiente y apropiada cuando es solicitada.

- a. Mantuvo una comunicación regular y transparente con los miembros de la Mesa Directiva, garantizando que la Mesa Directiva tuviera datos oportunos y basados en hechos para tomar decisiones informadas sobre las normas y el financiamiento.
- b. Respondió en manera oportuna a las preguntas, las inquietudes y las solicitudes de y por parte de los miembros de la Mesa Directiva del ARUESD.
- c. Se comunicó con los miembros de la Mesa Directiva acerca de las fortalezas, los triunfos, los retos, y los esfuerzos continuos del distrito por mejorar en una manera respetuosa y profesional. Mantuvo una comunicación abierta y una disposición para escuchar los puntos de vista divergentes.

B. Trabajo en equipo y apoyo mutuo

1. Es receptiva a las indicaciones de la Mesa Directiva.

- a. Trabajó en colaboración con el presidente de la mesa directiva para crear las agendas de las reuniones de la mesa directiva.
- b. Apoyó la inclusión de puntos de la agenda solicitados por los miembros de la mesa directiva.
- c. Proporcionó la información y el apoyo durante puntos desafiantes a ser considerados por la mesa directiva, incluyendo la auditoria del FCMAT, las negociaciones de contratos laborales, etc.

2. Está comprometida al desarrollo y a la promoción de un espíritu de trabajo en equipo, apoyo mutuo, y un alto nivel de confianza.

- a. Proporcionó información con verdad e integridad aun cuando la respuesta de los miembros de la mesa directiva pudiera no ser positiva.
- b. Apoyó la solicitud para retiros de la mesa directiva y buscó a los posibles moderadores, aun cuando la mayoría de la mesa directiva estaba renuente.

3. Se acerca y trata a cada miembro de la mesa directiva equitativamente y respetuosamente.

- a. Trató a cada directivo con respeto e integridad.
- b. Honró el estilo de comunicación de cada directivo al responder sin demora a las solicitudes de cada miembro para puntos de la agenda e información.
- c. Sirvió como enlace y facilitó el compartir la información y la resolución conjunta de los problemas en un esfuerzo por fortalecer las colaboraciones entre la mesa directiva, los líderes del distrito, las escuelas, las familias y la comunidad.

SECCIÓN VI: MANEJO DEL PERSONAL

A. Visibilidad

1. Es visible y accesible a los empleados.

- a. Ha mantenido una norma de puertas abiertas. Se ha reunido con todos los grupos de empleados regularmente para cultivar relaciones positivas de trabajo y para atender preguntas, inquietudes y sugerencias en forma proactiva.

2. Prepara propuestas y estrategias del distrito para las negociaciones colectivas.

- a. Ha establecido un calendario para el equipo de negociaciones. Ha participado y apoyado al desarrollo de todas las propuestas. Ha participado en los esfuerzos de mediación con AREA, y preparado para la posibilidad de determinación de los hechos. Llegamos a un acuerdo exitosamente sin tener que llegar a la determinación de los hechos.

B. Moral laboral

1. Esfuerzos para fomentar una moral alta y crear un espíritu de trabajo en equipo y confianza mutua entre todos los empleados.

- a. Ha mantenido una relación positiva de trabajo con todos los grupos. Grande apoyo tanto del grupo de Teamsters como del grupo de CSEA, y una vez que los servicios mínimos (Work to Rule, por su nombre en inglés) fueron suspendidos, recomenzamos una relación positiva con AREA. Generalmente, aun a través de los servicios mínimos, los maestros apoyaron las iniciativas del distrito.
- b. Alcanzó acuerdos de manera exitosa que proporcionaron contratos responsables y generosos para tres grupos de empleados, lo cual elevó la moral de los empleados significativamente.

C. Capacitación del Personal

1. Proporciona la capacitación de personas y grupos para atender a las necesidades de organización presentes y futuras.

- a. Continúa apoyando a nuestros empleados de oficina cuando solicitan recibir más capacitación. Se proporcionó a Teamsters y a CSEA las oportunidades de desarrollo. Por ejemplo, los empleados de oficina se unieron a los empleados certificados un día sábado para mejorar sus habilidades para utilizar Google Docs. Además, hemos creado un proceso para “cultivar lo propio”. Necesitábamos un plomero y uno de nuestros empleados de mantenimiento ha sido asignado como aprendiz para obtener su certificado.
- b. Continúa apoyando a los líderes de AREA en sus esfuerzos para proporcionar a los miembros de AREA con capacitación de los Estándares Comunes. Les pagamos a los maestros para que participaran en estas capacitaciones.

- c. Ha apoyado a todo el personal en su búsqueda de más altos títulos, incluyendo a los administradores que procuran un doctorado. Hasta el día de hoy, tenemos a tres administradores estudiando para obtener sus títulos de doctorado.

D. Dotación de Personal

1. Proporciona la utilización máxima y la efectividad de los recursos de personal a través de la dotación de personal y las asignaciones de personal.

- a. A través de la colaboración efectiva, hemos podido aumentar el número de personal que proporciona servicios específicos. Este año, en colaboración con First 5, pudimos contratar una Directora para el Programa Preescolar. La Dra. Ballesteros se ha unido a nuestro equipo y ella es la líder en los esfuerzos del programa preescolar, incluyendo el centro de matrícula localizado en la Escuela Primaria Chavez.
- b. Hemos podido continuar nuestra fuerte colaboración con el condado, y ellos han proporcionado dos Coordinadores de School Link (Enlace Escolar) para los servicios de apoyo en tres escuelas. Este esfuerzo ha conducido a aumentar nuestra colaboración con el condado para el próximo año escolar.

VISTAZO HACIA EL FUTURO

Al cerrar el capítulo del año escolar 2016-17, me siento emocionada y esperanzada acerca del progreso continuo que tendremos en el año escolar 2017-18. Me siento confiada en que teniendo una comunicación abierta y un compromiso compartido para resolver problemas colaborativamente, nuestra visión del “nuevo Alum Rock” se verá realizada plenamente. Espero tener otro año de trabajo en colaboración con los miembros de la Mesa Directiva.

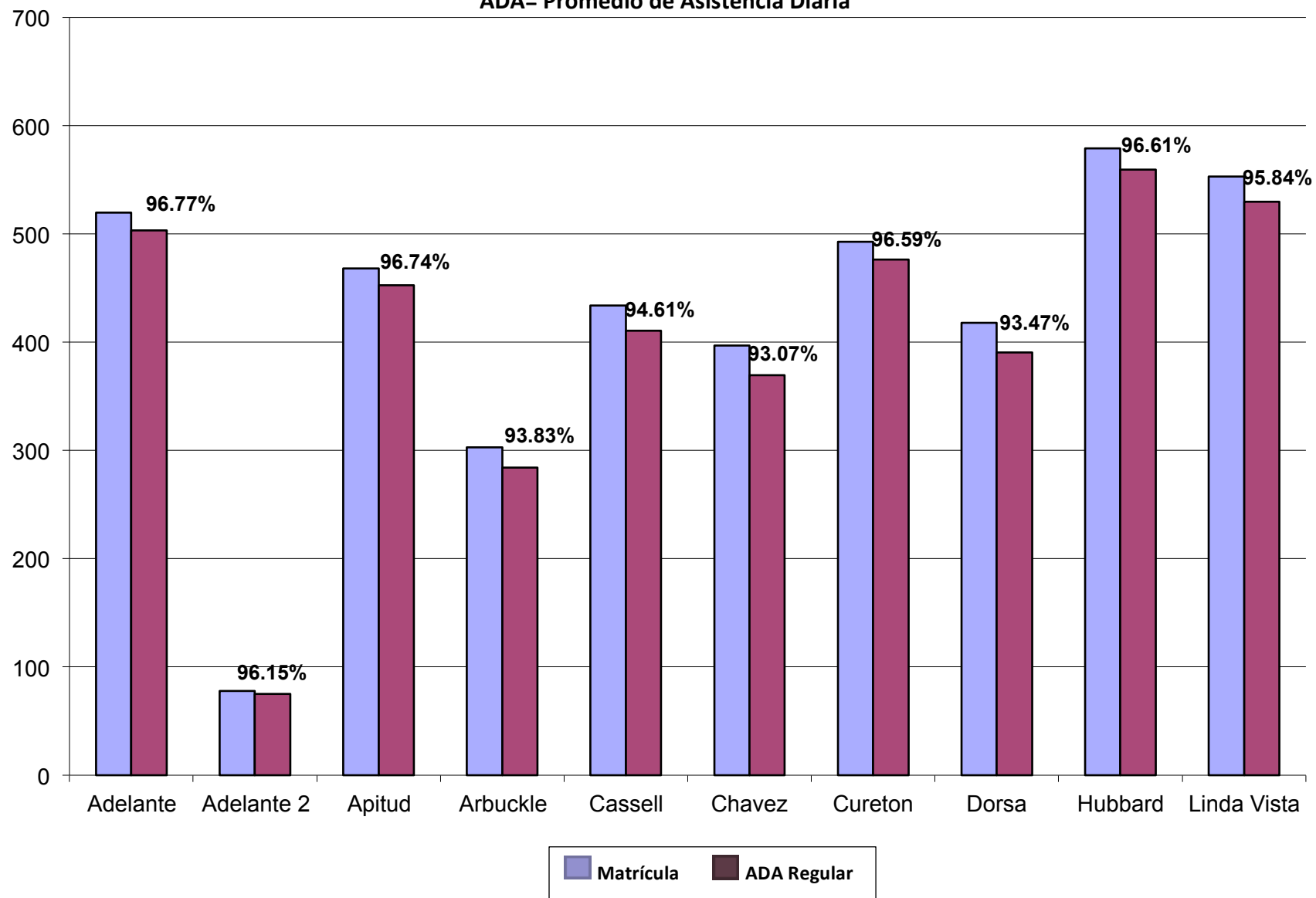
Dra. Hilaria Bauer
Superintendente
10 de agosto de 2017



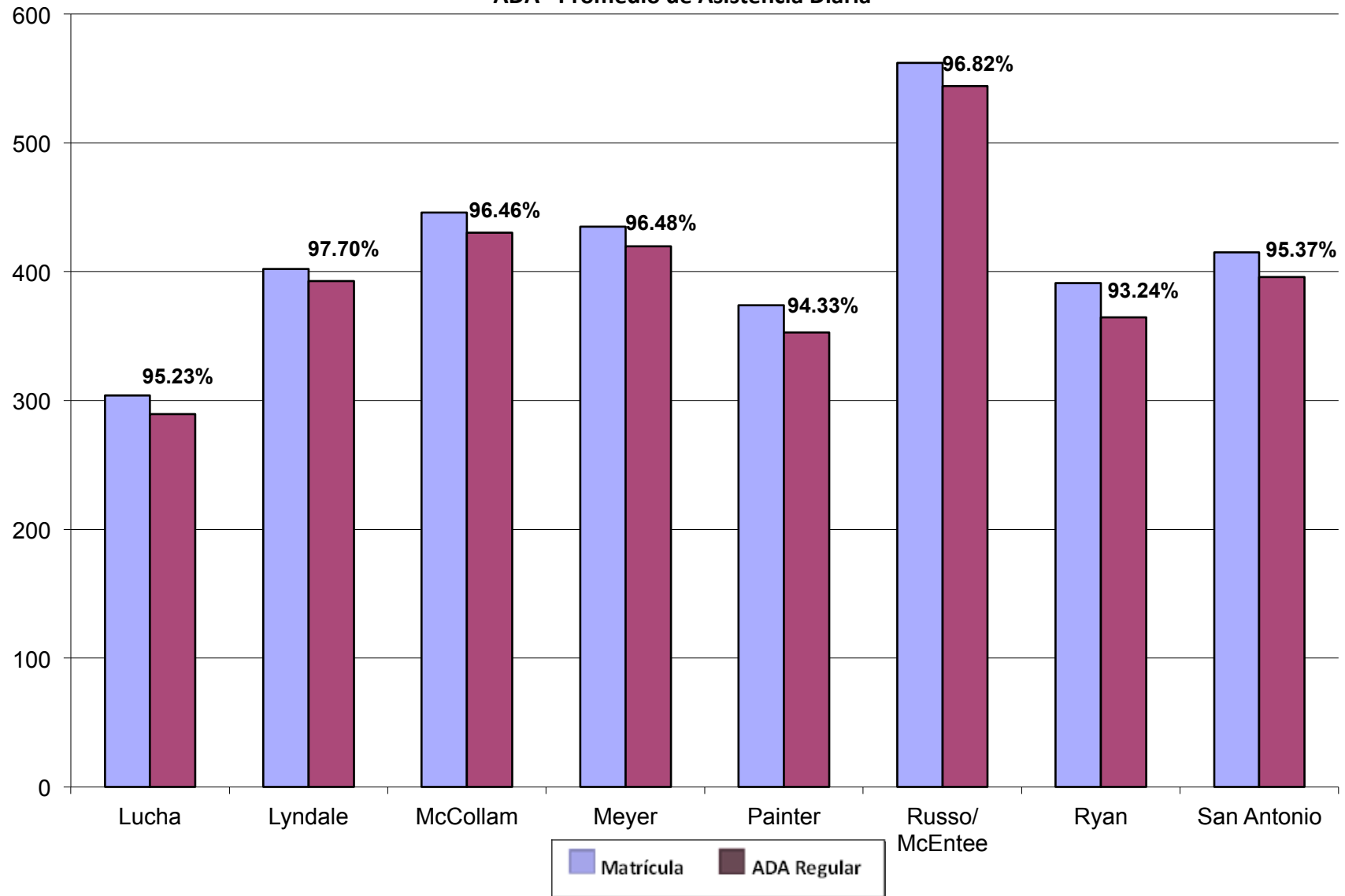
Distrito Escolar Elemental de Alum Rock
2930 Gay Ave. San José, CA
Tel (408) 928-6800
www.arusd.org

Apéndice A: Estudiantes de Escuela Primaria Matriculados vs ADA hata el 16 de junio de 2017

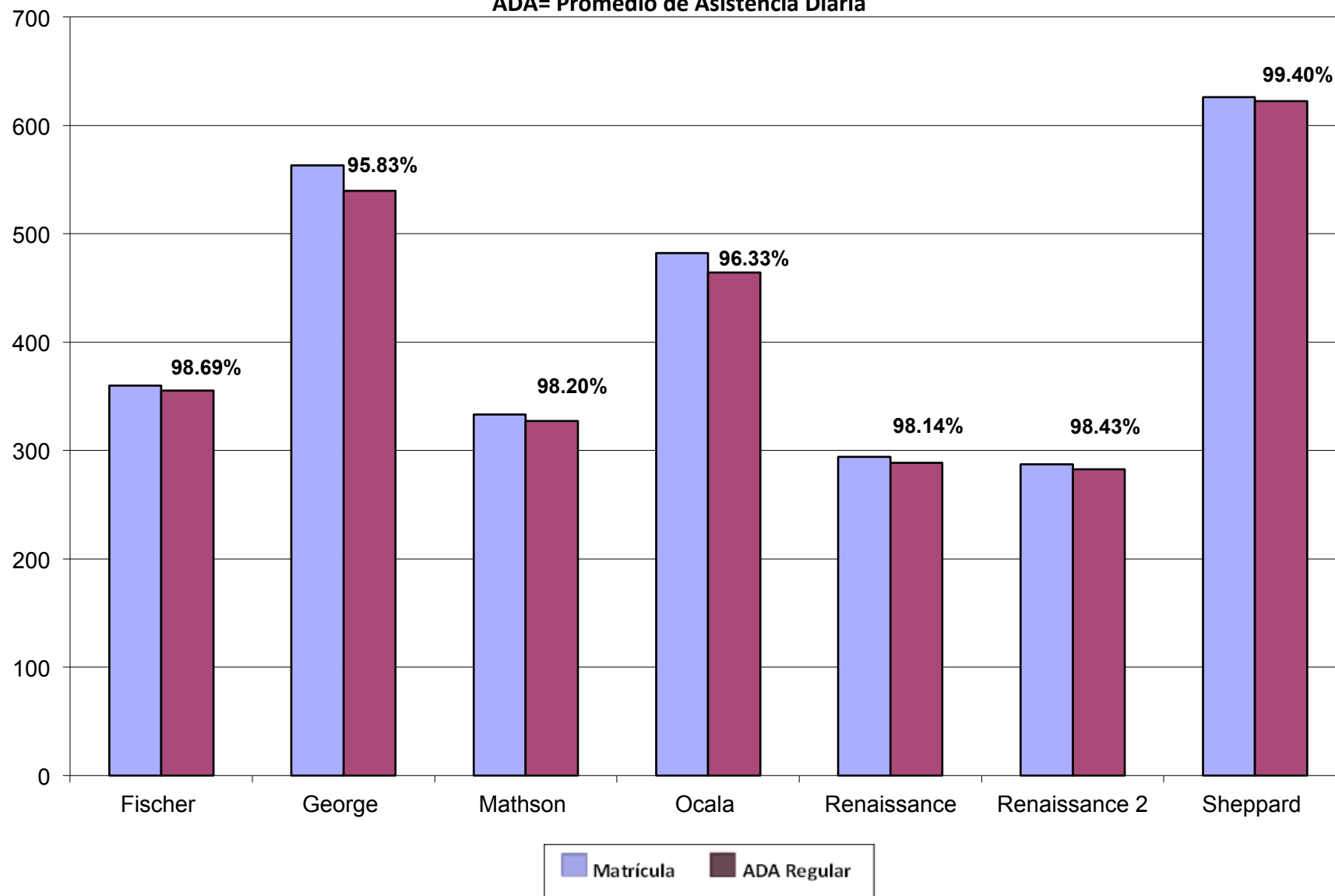
ADA= Promedio de Asistencia Diaria



Apéndice A: Estudiantes de Escuela Primaria Matriculados vs ADA hasta el 16 de junio de 2017
ADA= Promedio de Asistencia Diaria



Apéndice A: Estudiantes de Escuela Secundaria Matriculados vs ADA hasta 16 de junio de 2017
ADA= Promedio de Asistencia Diaria



Apéndice B: Informe de Suspensiones Escolares 2014 - 2017

Escuela	2014-15 Número Total de Incidentes	2014-15 Suma de las Duraciones	2015-16 Número Total de Incidentes	2015-16 Suma de la Duración de los Incidentes	2016-17 Número Total de Incidentes	2016-17 Suma de la Duración de los Incidentes
Adelante	2	3	2	3	6	6
Adelante II			3	6	0	0
Aptitud	26	33	3	3	24	49
Arbuckle	22	33.5	4	6	0	0
Cassell	8	8	1	1	2	4
Chavez	14	14.5	24	31	33	37
Cureton	6	8	6	6	11	24
Dorsa	10	10	8	9	1	1
Hubbard	0	0	0	0	1	2
Linda Vista	3	3	2	2	4	5
Lucha	0	0	0	0	0	0
Lyndale	0	0	2	2	0	0
McCollam	1	2	0	0	1	1
Meyer	2	3	6	6	4	5
Painter	1	1	8	13	11	17
Russo/McEntee	5	5	9	13	7	9.5
Ryan	11	19	4	4	12	21
San Antonio	9	9	18	18	6	11
Adelante 6-8	3	8	2	3	6	14
Aptitud 6-7	8	15	3	3	10	18
Fischer	67	116	32	62	37	59
George	46	65	65	127	47	84
Mathson	54	96.5	77	139	83	140
Ocala	36	51	17	29	12	13
Ren 1	16	17	21	33	10	10
Ren 2	5	5	13	15	12	14.5
Sheppard	62	80	54	96	79	141
Total	417	605.5	384	630	419	686



**Alum Rock Union
Elementary School District**

**2930 Gay Avenue
San Jose, CA 95127
(408) 928-6800**

www.arusd.org